



GUÍA DOCENTE 2021-2022  
**Lengua y cultura china III**

**1. Denominación de la asignatura:**

Lengua y cultura china III

**Titulación**

Grado en Turismo

**Código**

6788

**2. Materia o módulo a la que pertenece la asignatura:**

Idiomas

**3. Departamento(s) responsable(s) de la asignatura:**

Departamento de Filología

**4.a Profesor que imparte la docencia (Si fuese impartida por mas de uno/a incluir todos/as) :**

Profesor por determinar

**5. Curso y semestre en el que se imparte la asignatura:**

curso 4º y semestre 7º

**6. Tipo de la asignatura: (Básica, obligatoria u optativa)**

Obligatoria

**7. Requisitos de formación previos para cursar la asignatura:**

Aprobado Lengua y cultura chinas I y II o HSK nivel 3.



**8. Número de créditos ECTS de la asignatura:**

6

**9. Competencias que debe adquirir el alumno/a al cursar la asignatura**

Generales:

T1- Conocimiento de las técnicas y métodos del análisis en el contexto lingüístico, cultural y turística de la lengua y cultura chinas. Capacidad para analizar textos no-literarios dentro de la perspectiva cultural y turística

T2 - Competencia para aprender a aprender y a pensar. Disponer de los hábitos de estudio y de trabajo, de las estrategias de aprendizaje y del pensamiento riguroso, movilizando y transfiriendo lo aprendido a otros contextos y situaciones, para poder organizar de forma autónoma el propio aprendizaje.

T4 - Conocimiento del chino-mandarín y su variedad. Tener competencia en el uso de la lengua china, tanto en su entorno cultural de origen como en otros contextos, alcanzando una competencia de comprensión y expresión, que se sitúa entre la de un usuario independiente y un usuario básico, dependiendo de la lengua y de si se trata de competencia orales o escritas. Conocimiento de las distintas culturas, sociedad y economía de China.

T5 Capacidad para relacionar y contrastar el conocimiento de la lengua y cultura chinas con otras áreas y disciplinas como el turismo.

T6 Capacidad de gestión de la información para entender mejor tanto la lengua china como su cultura

T9 Aprender a trabajar en equipo para la logística dentro del sector de turismo.

T10 La situación actual de China nos obliga a participar y compartir los objetivos comunes entre España y China dentro de los temas políticos, económicos, sociales, culturales y turísticos.

T14 Adquirir autonomía en el proceso de aprendizaje. Habilidad para trabajar de forma autónoma

T15 La comprensión sobre la China actual se logra a través de los distintos temas culturales, sociales, políticas y económicas

Competencias específicas:

E10 Para poder comunicarse en la lengua china, es necesario saber manejar técnicas de comunicación como

E12 Para poder comunicarnos con los empresarios chinos en las ferias internacionales o con los turistas chinos que visiten España o como visitantes en China, es necesario comunicarnos en la lengua china



## 10. Programa de la asignatura

| 10.1- Objetivos docentes                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>I.- Objetivos docentes generales</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Los estudiantes pueden comprender materiales básicos relacionados con su persona y la vida diaria. Son capaces de repetir, reproducir y escribir palabras (caracteres) o frases sin errores.</li><li>2. Empiezan a tener interés por el idioma chino y confianza en aprenderlo.</li><li>3. Con la orientación del profesor, comienzan a tener conocimiento sobre las estrategias didácticas, comunicativa, interdisciplinaria, así como estrategias de aprendizaje y de recursos. En esta primera etapa, los alumnos empiezan también a interesarse por la cultura china y adquirir la conciencia intercultural y perspectivas globales.</li></ol> <p>II. - Introducción al estudio de la lengua china. Las lenguas de China. Geografía lingüística de la lengua china.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Lengua hablada: Hanyu, guanhua, guoyu, putonghua, sistema fonético nacional de Taiwán.</li><li>- Lengua escrita: origen y evolución de la lengua escrita. Trazos básicos de los caracteres.</li></ul> <p>Análisis de los elementos del carácter. Caracteres simplificados y tradicionales Wenyan y baihua.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- La política lingüística: Reformas lingüísticas. Normalización de la lengua hablada. Normalización de la lengua escrita. Sistemas de transcripción: Pinyin y Wade-Giles. Problemas para la aplicación de las categorías gramaticales occidentales a la lengua china.</li><li>- Fonología: fonología de la lengua china moderna. El dialecto de Pekín como modelo de pronunciación. Tonos. Vocales y consonantes, iniciales y finales. La entonación.</li><li>- Morfología: estructura de los caracteres chinos escritos. Principios de formación de los caracteres. Etimología de los radicales. Caracteres básicos, pictogramas e ideogramas, compuestos fonéticos y otros tipos de caracteres. Caracteres tradicionales y caracteres simplificados. Número de caracteres. Principios de formación de las palabras: monosílabos, polisílabos, neologismos.</li><li>- Sintaxis: características tipológicas de la lengua china: Sujeto-verbo-objeto; adjetivo-sustantivo; clasificadores- numerales. La oración simple. La oración afirmativa. La oración negativa. La oración interrogativa y las estructuras correspondientes a este nivel III.</li></ul> <p>III.- Conciencia cultural:</p> <p>Conocimiento cultural:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Tener conocimiento básico sobre China y el país en que se encuentra acerca de los logros conseguidos en la educación y la cultura</li><li>2. Conocer la comida y la indumentaria de China, que son parte de la cultura material</li></ol> |



3. Conocer algunos cuentos chinos y sus alusiones y significados connotativos
  4. Tener conocimientos sobre las funciones lingüísticas y extralingüísticas de la comunicación en la cultura china
  5. Conocer etiquetas y costumbres chinas en el contacto social
  6. Conocer algo sobre las relaciones interpersonales en la cultura china
- Comprensión cultural:
1. Incrementar el interés por la cultura china
  2. Darse cuenta de lo fundamental de la cultura china y conocer las relaciones que mantienen el estudio lingüístico y la cultura
  3. Tener experiencia sobre el valor en la cultura china
  4. Tener conocimientos sobre la pluralidad y permeabilidad de las culturas
- Conciencia intercultural::
1. Investigar y estudiar la homogeneidad y heterogeneidad de la cultura china y la española
  2. Comprender la importancia de la conciencia intercultural a través de la cultura china
- Perspectiva global:
1. Empezar a fijarse en fenómenos culturales chinos y España
  2. A través del estudio de la lengua y cultura chinas, seamos conciente de la importancia de observar y analizar el mundo desde distintos enfoques
  3. Empezar a desarrollar la conciencia de ciudadanía global

#### **10.2- Unidades docentes (Bloques de contenidos)**

##### **Temas culturales**

- 1. Art in the tomb**
- 2. Calligraphy as an Élite Art**
- 3. Chinese painting**
- 4. Art in the People's Republic of China**
- 5. New Chinese cinema**



|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Temas lengua china</b><br><b>Hanban (2014) Standard course HSK 2 y 3, Beijing Language &amp; Culture University Press, China</b><br>Temas del HSK 2 y algunos del HSK3, dependiendo del calendario académico<br><b>Ejercicios gramaticales enfocados a los exámenes de HSK niveles 1 y 2</b>                                                                                                                                                                                  |
| <b>10.3- Bibliografía</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>BIBLIOGRAFÍA BÁSICA</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Hanban China , (2009) El Nuevo Libro de Chino Práctico, Hanban, Beijing Language & Culture University Press, Beijing, ISBN 978-7-5619-2346-7/H,                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Editorial Shangwu Yinshuguan , (2008) Diccionario conciso español-chino chino-español Beijing, Editorial Shangwu Yinshuguan, Beijing,<br>Hanban , (2016 ) Standard course HSK 1, Hanban, Beijing Language & Culture University Press , Beijing, ISBN 978-7-5619-3709-9, China, .<br>Yip Po-Ching & Don Rimmington, (1998) Basic Chinese, Routledge, London, UK, 0-415-16037-5,<br>Yip Po-Ching & Don Rimmington, (1997) Essential Grammar, Routledge, London, UK, 0-415-13535-4, |

### 11. Metodología de enseñanza y aprendizaje y su relación con las competencias que debe adquirir el estudiante:

Metodología de enseñanza y aprendizaje y su relación con las competencias que debe adquirir el estudiante:

| Metodología                      | Competencia relacionada    | Horas presenciales | Horas de trabajo | Total de horas |
|----------------------------------|----------------------------|--------------------|------------------|----------------|
| Clases teóricas                  | T1,T2,T4,T10, T14,T15,E16  | 23                 | 0                | 23             |
| Clases prácticas                 | T1,T2,T4, T9,T15,E10, E12, | 25                 | 0                | 25             |
| Tutoría                          | T1,T2,T7, E10, T14         | 1                  | 0                | 1              |
| Lecturas                         | T1,T2,T4,T5,T6,E10         | 0                  | 32               | 32             |
| Realización de trabajos escritos | T1,T2,T4,T6,T10,T14        | 0                  | 35               | 35             |
| Preparación del examen           | T1,T2,T4,T14               | 0                  | 20               | 20             |



|                     |                                       |    |    |     |
|---------------------|---------------------------------------|----|----|-----|
| Examen              | T1,T2,T4,T6,T10,T14,<br>T15,E12,      | 2  | 0  | 2   |
| Exposiciones orales | T1,T2,T6,T9,T5,T10,<br>T14, E10, E12, | 2  | 7  | 9   |
| Entrevista en chino | T1,T2,T4,T14,E10,E1<br>2              | 1  | 2  | 3   |
| <b>Total</b>        |                                       | 54 | 96 | 150 |

## 12. Sistemas de evaluación:

La calificación final será el resultado de:

a) La realización de una prueba de control de la materia tratada en el curso (40% de la nota). Dicha prueba será oral y escrita. Es requisito indispensable aprobar el examen para aprobar la asignatura. Para el establecimiento del examen oral, se concretará un horario más específico.

b) La presentación de caligrafías, prácticas a evaluar orales y/o escritas, revisión de conocimientos orales y escritos (60% de la nota).

Es obligatorio tener las asignaturas lengua y cultura china I y II aprobadas para poder optar obligatoriamente por este modo de evaluación.

Para la realización del examen en segunda y sucesivas convocatorias se deberán entregar todos los trabajos y prácticas que se hayan establecido a lo largo del curso. El peso de diferentes procedimientos de la segunda convocatoria es igual que la primera.

| <b>Procedimiento</b>                                                                                                                                                                       | <b>Peso</b>  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Examen final. Tres partes:<br>Preguntas sobre la cultura china<br>Ejercicios sobre la gramática china, ejercicios de la comprensión auditiva o comprensión lectora<br>Redacciones en chino | 40 %         |
| Redacción en chino y otros ejercicios etc..                                                                                                                                                | 10 %         |
| Exposición oral de 1 tema sobre China en inglés o en chino para los estudiantes españoles y en español / inglés para los estudiantes chinos                                                | 20 %         |
| Entrevista en chino                                                                                                                                                                        | 30 %         |
| <b>Total</b>                                                                                                                                                                               | <b>100 %</b> |



### **Evaluación excepcional:**

Evaluación excepcional:

Evaluación de estudiantes con conocimientos previos

- 1) Sólo para aquellos alumnos que tengan conocimientos previos acreditados como los exámenes oficiales de China HSK 3 de lengua china se permite la realización de un examen (oral y escrito) y la entrega de trabajos. Para acogerse a esta modalidad de examen se deberá contactar con el profesor a lo largo de las cuatro primeras semanas del inicio del curso y se deberán concertar tutorías para la preparación del examen. Sólo se admitirán en esta modalidad a aquellos alumnos que tengan conocimientos previos que superen ampliamente la materia tratada en el curso.
- 2) Aquellos alumnos del Grado que son de origen chino y su lengua materna es de chino mandarín o putonghua, no tendrán que asistir a las clases de la lengua china pero sí las clases de cultura en español y / o en inglés. Es imprescindible tener el nivel B1 o B2 (DELE) o equivalente en la lengua española porque los exámenes de cultura y las exposiciones se hacen en lengua española.
- 3) Aquellos alumnos que han sido concedido el permiso de evaluación excepcional no presenciales por el Decano de la Facultad, deben de realizar un examen final como los alumnos presenciales 40%, entregar los ejercicios correspondientes como ejercicios gramaticales, caligrafía etc. (10%), una exposición oral de 1 tema consensuado con el profesor sobre China en español o en chino (20%), realizar la entrevista en chino en grupos con el profesor (30%). Las pruebas se realiza según las fechas fijadas por el profesor con el resto de los alumnos presenciales.
- 4) Aquellos alumnos del intercambio para un semestre o un curso académico, podrán optar hacer la prueba escrita y la exposición o bien en español o en inglés.

### **13. Recursos de aprendizaje y apoyo tutorial:**

Docencia en red (La plataforma moodle de la asignatura): Los estudiantes deberán hacer uso de los materiales de audio y vídeo que se encontrarán disponibles en la plataforma moodle de la asignatura. Será obligatoria su utilización. Será obligatoria la memorización de ejercicios de prácticas de diálogos.

### **14. Calendarios y horarios:**

Los publicados en la web de la Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales

### **15. Idioma en que se imparte:**

Chino, cultura china en inglés y/o español

| MODELO PARA RECOGER LAS ADAPTACIONES/ADENDAS DE LAS GUÍAS<br>DOCENTES 21-22                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                    |   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|---|
| TITULACIÓN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Grado en Turismo                   |   |
| CURSO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 4º                                 |   |
| ASIGNATURA / CÓDIGO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Lengua y cultura chinas III / 6788 |   |
| SEMESTRE (1.º/2.º)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 1º                                 |   |
| TIPO DE ASIGNATURA Y<br>CRÉDITOS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Obligatoria                        | 6 |
| COORDINADOR/A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Leonardo Pérez García              |   |
| PROFESORADO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | A designar                         |   |
| CAMBIOS EN LA METODOLOGÍA DE ENSEÑANZA Y APRENDIZAJE RESPECTO<br>A LA GUÍA INICIALMENTE APROBADA PARA UN CONTEXTO DE<br>PRESENCIALIDAD                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                    |   |
| <p><b>1. Por razones de reorganización de espacios y tiempos (paso del escenario A al B) <u>para aquellas materias que proceda</u></b></p> <p>Si fuera necesario se impartiría la asignatura a través de <i>streaming</i>, de forma que parte de los estudiantes pudieran estar en clase y otra parte accedieran <i>online</i>.</p> <p><b>2. Ante un eventual rebrote de la enfermedad con paso al escenario C, <u>para todas las materias.</u></b></p> <p>Se sustituirán las clases presenciales por clases vía telemática como <i>streaming</i> o videos de las lecciones pregrabadas siguiendo el texto y el programa previstos para esta asignatura presencial que tendrán lugar los mismos días y en el mismo horario previamente fijados para la asignatura.</p> |                                    |   |
| CAMBIOS EN LA ATENCIÓN TUTORIAL DE LOS ESTUDIANTES:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                    |   |
| <p><b>1. Por razones de reorganización de espacios y tiempos (paso del escenario A al B) <u>para aquellas materias que proceda</u></b></p> <p>Si fuera necesario la tutoría se realizaría mediante cita previa para evitar el riesgo de concurrencia de alumnos.</p> <p><b>2. Ante un eventual rebrote de la enfermedad con paso al escenario C, <u>para todas las materias.</u></b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                    |   |

Las tutorías se realizarán a través del correo electrónico o *online*, vía *Skype Empresarial* o *Teams*, de forma individualizada.

**CAMBIOS EN LOS SISTEMAS DE EVALUACIÓN (especifique los nuevos procedimientos y el peso relativo asignado a la calificación)**

**1. Por razones de reorganización de espacios y tiempos (paso del escenario A al B) para aquellas materias que proceda**

No se prevén cambios en los sistemas de evaluación y, en todo caso, se dotarían espacios para realizarlas atendiendo a las exigencias sanitarias.

**2. Ante un eventual rebrote de la enfermedad con paso al escenario C, para todas las materias.**

Los exámenes escritos serán sustituidos por pruebas realizadas a través de la plataforma UBU Virtual.

**CALENDARIO DE PRUEBAS DE EVALUACIÓN NO PRESENCIAL (las pruebas presenciales se ajustarán al calendario establecido por los centros, pudiendo modificar el mismo si la evaluación no presencial utilizase otros procedimientos)**

El calendario de pruebas se adaptará a lo previsto por los centros en función de cada situación.

**COMENTARIOS**